



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Kleinwolmsdorf • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Kleinröhrsdorf • Langebrück • Weißig

Fischbach • Feldschlösschen • Großerkmannsdorf

Im Überblick

- Langebrücker Nachrichten Seite 2
- Vandalismus im Hüttental Seite 3
- Feuerwehr Wallroda Seite 6

TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163

Ab sofort
ZEITUNGSVERTEILER (M/W/D) GESUCHT!
für unsere Heimatzeitung **die Radeberger**

Fischbach (455 Stck.)

Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich, z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre).

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

17.07.	Praxis Dr. med. dent. Torsten Christoph Ziegenbalgstr. 5, 01896 Pulsnitz Tel. 035955 / 77 05 75
18.07.	Praxis Desiree Proschmann Gustav-Sommer-Str. 14, 01936 Schwepnitz Tel. 035797 / 735 37

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr		
17.07.	Stadt-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 41 30
18.07.	Lessing-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 77 40
19.07.	Löwen-Apotheke, Königsbrück	Tel. 035795/423 38
20.07.	Apotheke im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795/286 64
21.07.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
22.07.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
23.07.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

16.07. - 23.07.:	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 733 88
23.07. - 30.07.:	Frau DVM Tomeit, Wallroda Tel. 035200 / 241 35 0. 0171 / 577 63 77

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:

Euronics XXL Frequenz Radeberg

Aus-, Weiter- und Fortbildung im Fokus der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg

Ausbildung der Feuerwehr im Umbruch

Seit nunmehr 150 Jahren gibt es die Feuerwehr Radeberg. Um die Technik und Fahrzeuge „rund um die Uhr“ zu beherrschen, ist es notwendig sich regelmäßig aus-, weiter- und fortzubilden.

70 Stunden bedarf es, um erst einmal ein Feuerwehrmitglied zu sein, das dann ab 18 Jahren zu Einsätzen mit ausrücken darf. Diese Grundausbildung und weitere Lehrgänge, wie beispielsweise Maschinist, Atemschutzgeräteträger, Motorkettensägeführer oder auch Sprechfunker, werden in der Kreisbildung im Landkreis Bautzen durchgeführt. Wer das notwendige Wissen erworben hat und wenn der Bedarf in der Wehr besteht, kann zu weiterführenden Lehrgängen an die Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule nach Elsterheide (OT Nardt) geschickt werden. Dort finden Schulungen für das gesamte Bundesland Sachsen statt und bei bestandener Prüfung kommen Gruppenführer, Ausbilder einzelner Fachrichtungen zurück oder man konnte vertieftes Wissen zum Beispiel in den Bereichen Technische Hilfe, Hochwasserschutz oder Jugendfeuerwehrarbeit erwerben.

Doch wie läuft es mit der Ausbildung am Standort Radeberg ab?

Früher wurde sich jeden Freitagabend getroffen, um das Handling mit Pumpen, Schläuchen, Beleuchtungsgeräten oder Leitern zu trainieren. Auch eher theoretische Themen wie Unfallverhütung, Knoten und Stricke oder Aufgaben einzelner Einheiten im Einsatz mussten damals, wie auch heute regelmäßig wie-



derholt werden. Mit mittlerweile 52 aktiven Mitgliedern, wurde dies in den letzten Jahren zur Herausforderung. Obwohl der Standort Radeberg einen großen Fuhrpark hat, galt es alle Teilnehmer sinnvoll zu beschäftigen, so dass jeder nach dem Dienst sagen kann – es hat sich gelohnt, dass ich heute meinem Ehrenamt wieder nachgekommen bin. Leider hatte Corona den Feuerwehren im Bereich Ausbildung einen dicken Strich durch die Rechnung gemacht. Wie in anderen Bereichen wurde alles untersagt! Die Kameraden stellten sich manchmal die Frage: „Helfen im Einsatzfall soll ich, aber mit den Gerätschaften zu üben, das darf ich nicht – Wie soll das funktionieren?“ Andreas Römelt, Verantwortlicher für die Ausbildung bei der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg, stellte sich der Herausforderung und erarbeitete ein neues Ausbildungskonzept. Zunächst wurden seit Ende Februar 2021 wegen des Kon-

berufen arbeiten und so ihr berufliches Wissen mit ihrem Hobby gut vereinbaren können. Es galt sich einer neuen Herausforderung zu stellen, dieser hat sich die Feuerwehr Radeberg angenommen und steckt mit allen Radeberger Feuerwehrmitgliedern viel Energie und Leidenschaft in das Thema. Auch wenn es noch in der Anfangsphase ist, verspricht die Zukunft viel Erfolg und gemeinsam werden wir diese Aufgabe meistern.

Ein Einblick über die Aufgabenvielfalt wird man zur 150-Jahrfeier der FF Radeberg vom 10.-12.09.2021 erfahren können. Das Rahmenprogramm wird viele Mitmachaktionen bieten und jeder kann hautnah das Hobby „Feuerwehr“ erleben.

Wir freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch!

Text & Fotos: Freiwillige Feuerwehr Radeberg



taktverbotes intensive Online-Schulungen angeboten, die von Feuerwehrmitgliedern aus Radeberg und den Ortsteilen genutzt werden konnten. Des Weiteren wurde in enger Absprache mit der Wehrleitung, der Stadtverwaltung und den Führungskräften Ausbildungsgruppen erstellt, die im wöchentlichen Wechsel, allein aber auch mal gemeinsam trainieren. Dies ist wichtig, damit es im Einsatzfall auch ohne viele Worte funktioniert, jeder Handgriff muss sitzen. Mit dem strukturierten Konzept ist man flexibler und auch für die Feuerwehrmitglieder soll es effektiver werden.

Das Aufgabenspektrum der Feuerwehren ist in den letzten Jahren immens gewachsen und weil es ein freiwilliges Ehrenamt ist, kann man nicht mehr in allen Themenbereichen 100-prozentiges Wissen haben. Um der Feuerwehrtätigkeit trotzdem gerecht zu werden, muss jeder die Grundtätigkeiten können, aber es muss auch Teams geben, die in manchen Gebieten etwas spezielleres Wissen haben, dazu zählen u.a. Realbrandausbildung, Technische Hilfeleistung oder ABC-Gefahren. Es werden die äußeren Umstände der Mitglieder, wie beruflicher Werdegang, Wünsche und Neigungen einzelner mit einbezogen.

Als Beispiel ist unser First Responder System zu nennen. Dort sind nun noch vorrangig Mitglieder, welche im Rettungsdienst oder in Pflege-



Sommerlieder an der Mühle

Am kommenden Sonntag, dem 18. Juli 2021 tritt im Gästegarten der Schloßmühle ab 11.00 Uhr der Radeberger Posaunenchor unter der Leitung von Wolfgang Franke mit „Sommerliedern an der Mühle“ auf, Dauer ca. 1 Stunde.

Die Versorgung mit Speisen, Getränken und leckerem Eis übernimmt, wie immer an Sonn- und Feiertagen, Robin Röthig vom Café Flair.

Sollte wider Erwarten schlechtes Wetter sein, spielt der Posaunenchor in der Mühle, direkt vor unseren historischen Mahlmaschinen.

Die Schloßmüller laden dazu herzlich ein.

Elefant ist vor Ort und online

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800-3528528
Tel: 03528-447809
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

25% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 24.07.2021

www.apofant.de

elefanten.apotheke.radeberg · eardb@apofant.de · www.apofant.de

Große Kreisstadt Radeberg

Rentantragstellung im Rathaus

Als Service der Deutschen Rentenversicherung können Rentenanträge im Rathaus in Radeberg beim monatlichen Rentensprechtag gestellt werden. Die Rentenantragstellung ist für alle Rentenarten möglich (z.B. Altersrenten, Hinterbliebenenrenten, Erwerbsminderungsrenten), sowie für alle Rentenversicherungsträger (z.B. Bund, Mitteldeutschland). Formulare sind nicht vorab auszufüllen (elektronische Antragsaufnahme beim Termin).

Die nächstmöglichen Termine sind:
16. September 2021 und 7. Oktober 2021

Es ist eine Anmeldung erforderlich. Diese erfolgt vorab bei der Deutschen Rentenversicherung 03578 / 310217 (Versichertenberater Wolfgang Deißler). Hinweis: Rentenantragstellungen haben Vorrang. Bitte haben Sie Verständnis, wenn daher ggf. keine Termine für allgemeine Beratungen zur Verfügung stehen.

Stadtverwaltung Radeberg

Tag der offenen Gärten in Radeberg am 18.07.2021

Auch in diesem Jahr öffnen wieder einige private Gärten, darunter einer aus unserem Nachbarort Leppersdorf, ihre Pforten zum Tag der offenen Gärten für interessierte Besucher. Wir danken allen Teilnehmern für ihre Bereitschaft und freuen uns, dass wir auch in diesem Jahr die Tradition dieser Veranstaltung fortsetzen können.

Zu diesem Anlass wird es auch eine Führung durch die neugestalteten Parkanlagen an der Großen Röder durch das Planungsbüro geben, bei der die Möglichkeit zu Fragen und Erläuterungen zur Umsetzung besteht. Das Konzept zur Schaffung eines durchgängigen Grünzuges durch das Radeberger Stadtgebiet entlang der Großen Röder beruht auf einer Initiative der Arbeitsgruppe „Grünes Radeberg“ des Stadtrates und wird seit 2018 durch Fördermittel des Freistaates Sachsen und des Bundes unterstützt. Ein Mitglied der Arbeitsgruppe wird ebenfalls anwesend sein. Die Führung beginnt 16.00 Uhr am Parkeingang am Parkplatz August-Bebel-Straße.

Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir alle Besucher, sich beim Besuch der Gärten an die Regelungen zum Mindestabstand von 1,5 m zu halten und den in den Gärten vorgegebenen Hygieneanforderungen Folge zu leisten. Die nachfolgend aufgeführten Gärten werden am 18.07.2021 von 13.00 - 18.00 Uhr geöffnet sein und für die Besichtigung und den Erfahrungsaustausch mit den Besitzern zur Verfügung stehen. Wir wünschen uns eine rege Resonanz auf dieses Angebot und allen Besuchern und Gartenbesitzern einen informativen und erholsamen Nachmittag und hoffen natürlich auf schönes Wetter.

1. Henning Kuschnig, Radeberg, Lotzdorfer Straße 5

- Haus- und Nutzgarten, ca. 500 m²
- Obstgehölze, Stauden
- Besitzer ist Staudengärtner und führt gern fachlich Interessierte durch den Garten
- Garten ist barrierefrei, kein barrierefreies WC

2. Rolf Daehne, Radeberg, Badstraße 14

- Villenpark mit alten Bäumen, ca. 1.000 m²
- Garten ist nicht barrierefrei, barrierefreies WC vorhanden

3. Jouni Pietzsch und Claudia Audehm, Radeberg, Fritz-Seifert-Straße 4

- Hausgarten 560 m²
- Garten ist behindertengerecht, kein barrierefreies WC vorhanden
- Planung, Pflanzung und Gestaltung durch Jouni Pietzsch, der auch Führungen durch den Garten anbieten wird

4. Werner Schulze, OT Liegau-Augustusbad, Fasanenweg 48

- Landschaftsgarten/ Ziergarten, ca. 1.800 m²
- Terrassen, Teich, Gewächshaus
- Garten ist behindertengerecht, WC vorhanden (nicht barrierefrei)

5. Johannes Kneip, OT Liegau-Augustusbad, Forellental

- Besuch nur von 15.00 bis 17.00 Uhr möglich
- Waldbiotop 11.000 m²
- Historische Rhododendren, Forellenteiche
- Garten ist nicht behindertengerecht, kein barrierefreies WC vorhanden
- 15.00 - 16.00 Uhr singt der Chor „Liegauer Lieder-Lust“

Wir weisen darauf hin, dass der Besuch der Gärten auf eigene Gefahr erfolgt und der Besitzer keine Haftung für eventuell auftretende Schäden an Personen und privaten Gegenständen übernimmt.

Für weitere Fragen steht Ihnen die AG „Grünes Radeberg“ unter der Telefonnummer 03528/ 450 260 bzw. unter bauamt@stadt-radeberg.de zur Verfügung. Die Liste der teilnehmenden Gärten finden Sie auch im Internet unter www.radeberg.de/ Tag der offenen Gärten.

AG Grünes Radeberg

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben.
Alexis Carrel

Folgender Jubilarin,

Frau Christine Krenz zum 85. Geburtstag am 23.07. sowie allen weiteren Jubilaren, die in der Zeit vom 19.07. bis

25.07.2021 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 22. öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 06.07.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 127/22/TA/2021

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Nutzungsänderung Gewerbefläche in Wohnraum, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf, Großberkmannsdorfer Str. 22, Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstücke 85, 89/15 aus planungsrechtlicher Sicht nach § 34 Abs. 1 BauGB zu. Die notwendigen Stellplätze sind auf den Grundstücken,

Flurstücke 85, 89/15 unterzubringen.

Beschluss-Nr. 128/22/TA/2021

Der Technische Ausschuss der Gemeinde Arnsdorf stimmt dem Vergabevorschlag zur Vergabe der Planungsleistungen für den behindertengerechten Ausbau von vier Bushaltestellen im Gemeindegebiet Arnsdorf in den Leistungsphasen 1 bis 9 zu und empfiehlt die Planungsleistungen im Umfang von vorläufig 41.026,91 € an das Ingenieurbüro GIL Ganzheitliche Ingenieurleistungen GmbH zu vergeben.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Gemeinderat Arnsdorf

Sehr geehrte Gemeinderätinnen, sehr geehrte Gemeinderäte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

23. Sitzung

Gremium Gemeinderat Arnsdorf

Sitzungstermin Mittwoch, 21. Juli 2021, um 19.00 Uhr
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum Mensa

Tagesordnung

01. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
02. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift

Aus dem Rödertal



Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg

Ansprechpartner: Christin Scheumann

Tel. 03528 41 49 83, Fax: -84

Web: www.lock-o-motive.de

E-Mail: post@lock-o-motive.de



Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche und freuen uns, wenn ihr vorbei schaut!

Unser Thema im Juli 2021 - Es kann wieder neu beginnen

19.07., 15.30 - 17.30 Uhr

Lock-o-Motive on Tour

- Spielplatz Röderstraße

Kreativtreff

- Die farbliche Vielfalt des Sommers - Bilder entstehen

Musikwerkstatt

- Den Klang von Saiteninstrumenten entdecken

21.07., 15.00 - 17.00 Uhr

22.07., 16.00 - 18.00 Uhr

Endlich: Der Botanische Blindengarten Radeberg öffnet wieder

Ab 21.07.2021 öffnet der Botanische Blindengarten an der Pillnitzer Straße 71 wieder für Besucher. Die Tore stehen immer mittwochs von 14.00 bis 18.00 Uhr offen. Es gibt viel

zu riechen, tasten und schmecken - auch Kaffee und Kuchen sind im Angebot.

Taubblindendienst

der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) e.V.

Mehrgenerationenzentrum Radeberg

Montag, 19.07., 16.00 Uhr

Dienstag, 20.07., 09.00 Uhr

Dienstag, 20.07., 19.00 Uhr

(beim Radeberger Tisch auf

Mittwoch, 21.07., 09.30 Uhr

Donnerstag, 22.07., 17.00 Uhr

Bauch-Beine-Po Gymnastik

Baby-Kleinkindertreff

mit Frühstück

NäHzirkel

der Dr.-R.-Friedrichs-Str. 24)

Themenrunde

mit Frühstück

Rommé

mehrgenerationen-radeberg.jimdo.com

oder unsere e-Mail: mgz.radeberg@gmx.de

Kirchgemeindehaus Radeberg

Benefizkonzert „Mozart“

zu Gunsten des Orgelsanierung Großberkmannsdorf

Sonnabend, 17. Juli 2021, 17.00 Uhr - Eintritt frei!

Werke von J. S. Bach und W. A. Mozart

Klavier: Peter Stijljanow, Wien, Violine: Prof. Christian Uhlig

Violoncello: Andreas Priebst

Weinverkauf durch den Verein

Dorfkirchen im Aufwind (DiA) e.V.

Langebrücker Nachrichten



Aus den Vereinen

Kreativer Nachmittag beim Langebrücker Seniorentreff

Die Organisatoren lassen sich immer etwas einfallen, um die Veranstaltungen abwechslungsreich zu gestalten. Weiter geht es beim Seniorentreff der Volkssolidarität am kommenden Montag, 19. Juli 2021. Ab 15.00 Uhr wird es im Café des Bürgerhauses kreativ, denn die Besucher erwartet ein „Spiele-, Handarbeits- und Bastelnachmittag“. Zum Seniorentreff wird zu Beginn Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Alle Veranstaltungen des Seniorentreffs werden durch die Ortschaft Langebrück ideell und materiell gefördert. Jede Veranstaltung ist öffentlich und bedarf keiner ausdrücklichen Mitgliedschaft im Verband der Volkssolidarität, obwohl sie sich natürlich darüber freuen würden. Bei Rückfragen stehen die Mitglieder des Organisationsteams Rede und Antwort: Inge Wächter (Koordinatorin) – (035201) 70366, Ralf Gnauck (Skat und Rommé) – 0151-40255823 und Rainer Korf (Münzstammtisch) – (035201) 71693.

Musikalisches Picknick am Prießnitzwasserfall

Ein virtuelles Konzert ist eben doch etwas anderes. Umso mehr freuen sich die Mitglieder des Langebrücker Nicodéchores, dass sie endlich wieder vor Publikum singen dürfen. „Mit Freude geben wir kund, das wir wieder auftreten dürfen“, heißt es auf ihrer Facebook-Seite. Und sie sind bei einer ganz besonderen Veranstaltung dabei. Ein großes Danke an den Klotzcher Verein e.V., welcher die Möglichkeit gibt und dies auf die Beine stellt. Am kommenden Sonnabend, 17. Juli 2021, ist es so weit. Wer Zeit hat, kann gern an diesem Tag zum Prießnitzwasserfall wandern. Und hier dann um 15.00 Uhr das musikalische Programm genießen. „Euch grüßt mit Gefunkel der Wasserfall“, lautet das Motto der Veranstaltung. Mit dabei sind der Nicodéchor, Chor Paukenschlag, Pop-Chor und der Posaunenchor der Kirchgemeinde. Miteinander singen, träumen, lauschen – das sollen sie an diesem Nachmittag alle zusammen. „Wir freuen uns auf reichliches Kommen“, wirbt der Langebrücker Chor. Sitzgelegenheiten und das Picknick muss jeder selbst mitbringen. Für den kulturellen Teil ist gesorgt.

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten

E-Mail: langebruecker-nachrichten@gmx.de

Telefon: 0151-17290540 Verantwortlich: Sylvia Gebauer

Rückkehr der Lebensfreude inklusive Werbung für Vereine und den Nachwuchs

Am Wochenende steigt das 1. Hoffest auf der Hofewiese / Latollka plant einen besonderen Sommerfasching

VON SYLVIA GEBAUER

Wieder zurück zur Normalität, das wünschen sich viele. Vor allem ist es wichtig, dass die Vereine auch ein Stück weit ein Lebenszeichen aussenden, dass es sie noch gibt. Das greifen die Mitglieder des Karnevalsverein Langebrück nun auf. Schauplatz des Spektakels ist das 1. Hoffest der Hofewiese. Gefeierte wird es am kommenden Wochenende. Ein Highlight soll dabei der Sommerfasching werden.

Latollka-Präsident Thomas Hoffmann gibt im Gespräch mit den „Langebrücker Nachrichten“ einen Einblick. Die Sommerfaschingspremiere auf der Hofewiese feierten sie 2019. Danach verhinderte die Corona-Pandemie eine Neuauflage. Jetzt ist es wieder so weit. Vor ungefähr zwei Wochen fragten die Langebrücker bei sieben befreundeten Karnevalsvereinen der Umgebung an, ob sie sich vorstellen könnten, die Langebrücker beim 1. Hoffest der Hofewiese zu unterstützen. „Fünf Vereine sagten zu“, berichtet Thomas Hoffmann. Den Fokus legen sie ganz bewusst auf den Nachwuchs der Vereine, um sie auch ein Stück weit für ihr Durchhaltevermögen in den nicht einfachen Zeiten zu belohnen. „Neben den „Dancing Kids“ und der „Jazzdance Gruppe“ des ortsansässigen Turn-



Dieses Foto vom Langebrücker Karnevalsverein Latollka entstand beim ersten und bislang letzten Sommerfasching auf der Hofewiese im Jahr 2019. Für die Neuauflage haben sich die Langebrücker eine ganze Menge überlegt und befreundete Vereine mit ins Boot geholt.

FOTO: Archiv Holger Zastrow

verein Langebrück haben wir bereits feste Zusagen von den „Ullersdorfer Dancerinos“ vom Dorfclub Ullersdorf e.V., der Kindergarten des Ottendorfer Carnevalsclub e.V. und der Kinderfunkgarde des Ekka-Ekka Karnevalsclub „Großberkmannsdorf“, teilt der Langebrücker Karnevalsverein auf seiner Facebook-Seite mit. Zudem konnten sie, laut dem Präsidenten, den Elferrat Gebau Dresden gewinnen. „Es sind alles befreundete Vereine, die wir während der Saison besuchen und zu denen wir ein freundschaftliches Verhältnis seit vielen Jahren pflegen“, berichtet Thomas Hoff-

mann. Der Name „Latollka & Friends“ als Ankündigung für den Sommerfasching passt wunderbar. „Wir werden mit den Besuchern zur Hofewiese reisen und die Vereine unterwegs abholen“, berichtet Thomas Hoffmann. Weitere Details lässt er sich im Gespräch nicht entlocken.

Wer mehr wissen will, soll einfach vorbei kommen. Am kommenden Sonnabend, um 17.00 Uhr, starten sie. Wie Holger Zastrow, Chef der Hofewiese, auf Anfrage mitteilt, gibt es einen Anlass fürs Fest. Denn 2016 wurde hier der Biergarten wieder eröffnet. „Die Besucher erwartet ein buntes Markt-

treiben, viel Programm, Attraktionen für die Kinder und natürlich der Sommerfasching“, so Holger Zastrow. Als besondere Attraktion gibt es das Radeberger Zwickel-Bier frisch gezapft von Bierkutscher Ernst, auf der Hofewiese. Auch die berühmte Bierkutsche kommt. Dieses gibt es unter anderem sonst nur im Radeberger Spezialausschank am Terrassenufer.

Am Sonnabend, 17. Juli 2021, ist die Hofewiese von 10.00 bis 22.00 Uhr geöffnet. Von 10.00 bis 20.00 Uhr sind die Besucher am Sonntag eingeladen. Der Eintritt an beiden Tagen ist frei. Zwei kostenlose Pendelbusse der Stadtrundfahrt pendeln zwischen Klotzsche, Langebrück und der Hofewiese sowie erstmals nach Radeberg.

Aus dem Programm - Sonnabend:

11.00 Uhr	Basteln mit Naturmaterialien
12.00 Uhr	Live-Musik
14.00 bis 17.00 Uhr	Ponyreiten mit verkleideten Pferden
15.00 Uhr	Puppentheater Vollmann
16.00 Uhr	Fassanstich
17.00 Uhr bis 22.00 Uhr	Sommerfasching mit Latollka & Friends
anschließend	Disko im Biergarten mit Sven Parthum

Programm Sonntag

10.00 bis 18.00 Uhr	Alpakas gucken
11.00 Uhr	Fassanstich
11.00 bis 14.00 Uhr	Blasorchester
13.00 bis 17.00 Uhr	Großberkmannsdorf Kinderschminken
15.00 Uhr	Puppentheater Vollmann
16.00 Uhr	Live-Musik

Vandalismus im Hüttertal

Diesmal traf es die Sitzgruppe auf dem Parkplatz am Eingang zum Hüttertal. Es kann sich nur um grobe Gewalteinwirkung handeln, eventuell sogar mit Hilfsmitteln, wenn so eine massive Holzkonstruktion auf diese Weise zerstört wird. Vielleicht hat jemand etwas gesehen. Anlieger berichteten von lautem Geschrei

zwischen 21.00 Uhr und 21.30 Uhr am Abend. Über 2.500 Euro müsste der Hüttertalverein nun für eine Erneuerung der Sitzgruppe aufbringen, doch das ist natürlich nicht so einfach. Vor allem ärgert man sich im Verein auch über den Imageschaden, welcher mit so einer Tat einhergeht. Hier ist vielleicht auch die Stadt gefragt. Lässt sich das Hüttertal in die Finanzierung zum Grünen Band einflechten? Könnten hier Gelder fließen zur Umsetzung von Ausgleichsmaßnahmen für den Bau der S177?



Text & Fotos: Red.

Großer Fuhrpark, große Einweihung

Straßenmeisterei ist von Wachau & Kamenz nach Königsbrück umgezogen

Die Straßenmeistereien im Landkreis Bautzen betreuen insgesamt 1.650 km Straßen, davon rund 240 km Bundesstraßen, 610 km Staatsstraßen und rund 800 km Kreisstraßen. Im Zuge der Überarbeitung der Straßenmeistereikonzeption wurden die Straßenmeistereien in Kamenz und Wachau zusammengelegt und an dem neuen Standort in Königsbrück konzentriert. Die Besonderheit am Standort Königsbrück ist, dass es sich um eine Kompaktmeisterei handelt. Im Gegensatz zu den anderen Straßenmeistereien (sog. Gehöftmeistereien) mit einzeln angeordneten Gebäuden wie Sozialtrakt, Waschhalle, Werkstatt und Lagerräumen wurde dies in Königsbrück in einem einzigen Gebäudekörper zusammengeführt.

Am 08.07.2021 wurde die Straßenmeisterei Königsbrück feierlich eingeweiht. Sie ist bereits seit dem 16. November



Heiko Driesnack, Birgit Weber (Beigeordnete des Landrates), Michael Stritzke (Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr), Udo Witschas, Siglinde Rauch-Liebich (Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr), Andreas Müller, Michael Reißig (Leiter Straßen- und Tiefbauamt) und Valentin Opitz (Leiter Gebäude- und Liegenschaftsamt) durchschnitten das Band zur feierlichen Einweihung.

2020 in Betrieb. Der ursprüngliche Einweihungstermin am 04. November 2020 musste pandemiebedingt abgesagt werden. Das neue Gebäude bietet Platz für 13 Fahrzeuge und 28 Mitarbeiter/-innen. Sehr erleichtert darüber, dass die Einweihung nicht schon im November erfolgte, zeigte sich der Leiter der Straßenmeisterei Andreas Müller. Der Umzug und die Zusammenführung der Kollegen aus den ehemaligen Standorten Kamenz und Wachau mit dem Winter vor der Nase sei doch sehr herausfordernd gewesen und ist nun Geschichte.

Der Erste Beigeordnete Udo Witschas hob in seiner Rede die Bedeutsamkeit der Straßenmeister hervor und dankte ihnen für ihren täglichen unermüdlichen Einsatz. Mit Blick auf die verzögerte Einweihung sagte er: „Das hat auch sein Gutes: So lässt sich mit Gewissheit sagen, dass alles funktioniert. Das ist doch sehr beruhigend.“ Der Königsbrücker Bürgermeister Heiko Driesnack fühlte sich an den Film „Zurück in die Zukunft erinnert“, schließlich stand am selben Ort früher bereits eine Straßenmeisterei. „Die neue Kompaktmeisterei wertet die Stadt erheblich auf“, freute er sich.

„Das Vorgängermodell der neuen Straßenmeisterei ist seit fünf Jahren in Ostthüringen zu finden“, erzählte Tino Schaarschmidt vom beauftragten Architekturbüro. Bei den Vorteilen, die eine Kompaktbauweise mit sich bringt, verwies er zum einen auf energetische Aspekte, zum anderen aber auch auf die kurzen und auch bei Regen trockenen Wege. Nicht zu vergessen der geringere Platzbedarf und die verbesserten Arbeitsbedingungen für das Personal. Sämtliche Nutzungsbereiche des Gebäudes (Verwaltung, Straßenbetrieb, Werkstatt, Waschhalle, Geräte- und Materiallager, sowie Anhänger und Wechselaufbauten) grenzen unmittelbar an die zentrale Fahrzeughalle an. Die Gesamtbaukosten beliefen sich auf 7,3 Millionen Euro, Baubeginn war der 26.02.2019. Allen Reden war ein Wunsch gemeinsam und zwar der nach allzeit unfallfreiem Arbeiten.

Text & Foto: Landratsamt Bautzen

Unser Wochenangebot vom 19.07. bis 25.07.2021

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 19.07.	Kasslersteak mit Bohnen, Püree und Bratensoße	Bohneneintopf mit Rindfleisch dazu 1 Becher Joghurt	Kichererbsen-Brokkoli-Pfanne dazu 2 Scheiben Brot	Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hirtenschrinken, gesiebener Käse und Joghurtressing
Di. 20.07.	Bayerisches Bierfleisch in Biersoße dazu 3 Knödel	Feiner Hackbraten mit Eurogemüse, Püree und Bratensoße	Ratatouille-Gemüse-Pfanne dazu Reis	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei u. Joghurtressing
Mi. 21.07.	Gekochtes Rindfleisch auf Sommergemüse dazu Meerrettich-Sahnesoße und Püree	Kartoffelsalat mit Jagdwurststreifen dazu Senf und Bockwurst	Grißbrei aus frischer Milch dazu Apfelmus, Zimt und Zucker	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fettsäure und Joghurtressing
Do. 22.07.	Gefülltes Schweineschnitzel mit Erbsen, Kartoffeln und Bratensoße	Wurstgulasch mit Paprikastreifen dazu Reis	Spätzleauflauf mit Gemüse und Frischkäsesoße	Salat 4 - 4,30 € Obstsalat Früchte der Saison
Fr. 23.07.	Schweine-Schashlik-Pfanne mit saurer Gurke, Schinkenwürfeln und Paprika	Fischstäbchen dazu Püree und Erbsen	Rösti-Ecken mit Kräuterquark und Rotkrautsalat	
Sa. 24.07.	Schweinekammsteak dazu Rahmchampignons und Bandnudeln	Angebot 1 5,00 € / Senior 3,90 € Omelett gefüllt mit Würzfleisch und Gurkensalat		
So. 25.07.	Kohlroulade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße	Angebot 2 6,50 € / Senior 4,70 € Tafelspitz mit Leipziger Allerlei dazu Kartoffeln und Meerrettich-Sahnesoße		

Dessert - 1,40 €

Waldbeerengrütze mit Vanilleschaum

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Fahrer (m/w/d) gesucht

für Auslieferung Mittagmenü im Raum Rödertal
Pkw-Führerschein erforderlich
Arbeitszeit ca. zwischen 9.00 - 14.00 Uhr (Mo - So)
5-Tage Woche / Dienst im Wechsel

Flinke Pfanne Petra Lask GmbH & Co. KG
Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf
oder per Mail info@flinke-pfanne.com

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 29 20.07.2021

Erscheinungstermin
für Ausgabe 29 23.07.2021

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

ANZEIGE

Hahmann Optik Art

den Zeiss Relaxed Vision Experten im Dresdner Norden und Pulsnitz

Ich sehe was – was Du nicht siehst!

Sehen pur im Sommer – mit Hahmann Optik und Zeiss Relaxed Vision
Sonnenbrillen mit selbsttönenden Gläsern sind im Sommer 2021 voll im Trend.

Diese Gläser sind der ideale Schutz für alle Aktivitäten im Freien. Egal ob Bergwanderung oder ein Tag am Wasser, die Tönung der Gläser passt sich, in Abhängigkeit der UV Einstrahlung, den Lichtverhältnissen an. Der Brillenwechsel beim Betreten von Räumen oder schattigen Bereichen entfällt.



PS: Alles gesagte zu Sonnenbrillen gilt besonders für Kinder und Jugendliche. Bei denen sind Sonnenbrillen echte Schutzbrillen. Auf Grund der klaren Augenstruktur sind Kinderaugen besonders gefährdet gegen UV Strahlung. Wussten Sie, dass unsere Netzhaut ungeschützt bis zum 20. Lebensjahr von uns allen mehr als 50% der gesamten UV Belastung eines Menschenlebens abbekommt!

Bitte beachten Sie unsere aktuellen Öffnungszeiten:
Mo – Fr.: 10 - 13 Uhr 14 - 18 Uhr
Samstag 09 - 12 Uhr

Weitere Informationen unter www.hahmann-optik-art.de oder www.hahmann-optik-sport.de

Bitte vereinbaren Sie unter den Geschäftsnummern Ihren persönlichen Termin. Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Niels Hahmann - Hahmann Optik GmbH
Zeiss Relaxed Vision Experten 2021

Dresdner Str. 7, 01465 Langebrück,
Tel. 035201/70350

Königsbrücker Landstraße 66, 01109 Dresden Klotzsche,
Tel. 0351/8900912

Wettinstraße 5, 01896 Pulsnitz,
Tel. 035955/44671

Notfalltelefon 0179 / 4035940 - auch SMS und WhatsApp

ANZEIGE

Auf zum Hoffest!



Auf zum Hoffest in die Hofewiese! Am 17. und 18. Juli feiern wir mit Unterstützung von RADEBERGER ein großes Hoffest, u.a. mit buntem Marktreiben, Live-Musik mit Charmin' Tunes (Sa., 12 Uhr), Latolka & Friends - dem Sommerfasching des Langebrücker Karnevalsvereins (Sa., 17 Uhr) und anschließender Disko mit DJ Sven Parthum im Biergarten (bis 22 Uhr), Ponyreiten (Sa., 14 Uhr) Kinderschminken, Basteln, Puppentheater an beiden Tagen (15 Uhr) und einem Frühschoppen mit dem Blasorchester Großermansdorf (So., 11 Uhr). Bierkutscher Ernst ist da und es gibt erstmals auch Radeberger Pilsner und sogar Zwickel vom Fass bei uns. Sogar ein kostenloser Pendelbus der Stadtrundfahrt fährt zur Hofewiese. Der Cabrio-Bus fährt den Bahnhof und die Haltestellen Oberstraße und Georg-Büchner-Str. (Schiller-Stadion) an. Er verkehrt am Sonnabend zwischen 12 und 22 Uhr und am Sonntag zwischen 10 und 20 Uhr. Fahrpläne hängen am Wochenende an den Haltestellen aus und finden sich bei Facebook.

www.landgut-hofewiese.de | www.facebook.com/hofewiese | www.instagram.com/hofewiese

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt - in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de



www.meineimmobilie.net

WIR SUCHEN GRUNDSTÜCKE

Service ganz in Ihrer Nähe

- Aus schön macht Schöner. -
Karsten Eckert
Ihr Malermeister
Jagdweg 33 • 01454 Großermansdorf
Tel. 0172 - 4585377
info@malermeister-karsten-eckert.de

PARKETT FRITSCH
Galileiweg 13
01454 Radeberg
Tel.: 03528 / 45 29 19
Fax: 03528 / 45 29 20
Handy: 0170 / 866 13 39
Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

PC-Service und Werkstatt
Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen
Telefon: 03528 - 452 807
Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

ANDRÉ SCHNEIDER
Dachdeckermeister
Dachdeckungen • Dachklempner
Abdichtungen • Gründach
Schornstein • VELUX-Experte
STEICO umweltfreundliche Bauprodukte
Tel. 03528 / 418 65 34
Fax 03528 / 418 65 35
Mobil 0173 / 388 25 77
Teichstraße 47 • 01454 Wachau
info@ddm-as.de • www.ddm-as.de

GAS - WASSER - HEIZUNG HOMFORCBÄDER GÖPFERT
Solar Komplettbäder Wärmepumpentechnik
Am Feldhaus 1 - 01454 Liegau-Augustusbad
Tel. 03528/48 76 55 Fax 03528/48 73 416
www.geilebaeder.de Mobil: 0173/94 35 935

Schreibwaren - Textildruck & Werbung
Alles für die Schule
KOPIEREN, DRUCKEN, LAMINIEREN ...
Unter Tipp für's ganze Jahr:
Buchumschläge maßgeschneidert ohne Schadstoffe, wieder abnehmbar, ohne Rückstände (auch vor Ort in Schulen)
Hauptstraße 16 • 01454 Radeberg
e-mail: extraprint@online.de Telefon: 0 35 28 / 22 99 514

Radeberger Dachdecker Teich & Voigt GmbH
Am Gewerbegebiet 13
01477 Arnsdorf
Tel. 035200/20 666
info@radebergdachdecker.de

Sat-Anlage defekt?
Satmontage
Wir planen, montieren, installieren und reparieren.
EP: Elektroniker Richter
Radeberger Straße 32, Wachau, Tel. 03528-441257

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04
Zumpe
Entsorgung- & Verwertungs- GmbH
Entsorgung von Bauschutt, Spermüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
Lieferung von Sand, Kies und Splitt
Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

SCHMIDT GRUPPE
Alle Hauptstraße 23 - 01454 Großermansdorf
Schmidt Erdbau GmbH
Tel. 03528 / 48 12 0
www.schmidt-erdbau.de
SCHMIDT • ZIEGEL • HAUS
Tel. 0351 / 40 43 816
www.schmidt-ziegelhaus.de
RBM
Tel. 03528 / 41 72 47

GESUND DURCH DEN SOMMER

Zahnfreundliche Durstlöscher:

So schmeckt der Sommer

Anlässlich des Tages der Erfrischungen am 22. Juli schaut die Informationsstelle für Kariesprophylaxe bei den leckeren Abkühlungen genauer hin. Denn gerade bei den heißen Temperaturen

ist die Verlockung nach Getränken wie Softdrinks, Obstsaften und -schorlen groß – aber Vorsicht! Die sauren Erfrischungen können zu Zahnerosionen führen. Auslöser für die Schäden am Zahnschmelz sind Säuren, die Getränke von Natur aus enthalten oder die bei der Herstellung zugesetzt werden.

„Wer ständig an säurereichen Getränken nippt, riskiert ein Erweichen der Zahnoberflächen“, warnt Professor Stefan Zimmer, Sprecher der Informationsstelle für Kariesprophylaxe und Lehrstuhlinhaber für Zahnerhaltung und Präventive Zahnmedizin an der Universität Witten/Herdecke. „Kommen anschließend mechanische Belastungen wie Kauen harter Nahrungsbestandteile oder druckvolles Zähneputzen mit Zahnpasta hinzu, kann das die aufgeweichten Zahnoberflächen regelrecht abschmirgeln“, erklärt der Experte. Während die Schäden anfänglich noch im Zahnschmelz lokalisiert sind, können sie später auch auf das Zahnbein (Dentin) übergehen.

Entscheidend für die zahnzerstörende Wirkung von Getränken ist ihr Säuregrad. „Bei Getränken mit einem pH-Wert unter 4 wie Frucht- und Multivitamin-säften, Limonaden, Sport- und Energydrinks lassen sich bei häufigem Genuss deutliche Erosionen feststellen“, so Professor Zimmer. Auch Eistees oder Tee mit Zitrone können den Zähnen zusetzen. Allerdings ist der pH-Wert der Getränke nicht allein entscheidend. Die Art der Säure und gegebenenfalls in dem Getränk enthaltenes Kalzium oder Phosphat haben einen erheblichen Einfluss auf dessen erosive Wirkung. So ist Zitronensäure viel erosiver als Phosphorsäure.

Andererseits kann der Zusatz von Kalzium zu einem Orangensaft dessen Erosivität deutlich reduzieren. „Getränke wie Mineralwasser, Trinkwasser aus der Leitung oder Kräutertees, ziehen dagegen keine ero-



siven Schmelzveränderungen nach sich. Sie sind deshalb ideale Durstlöscher – auch weil sie kalorienfrei sind“, empfiehlt Professor Zimmer.

Permanente Säureattacke

Ähnlich wie bei Süßigkeiten wirkt sich der wiederholte, über den ganzen Tag verteilte Genuss säurereicher Getränke besonders negativ aus. Der Konsum größerer Mengen, auf einmal getrunken, ist dagegen für die Zähne eher unproblematisch. Nach dem Genuss können ein großer Schluck Wasser oder Milch sowie ein Zahnpflegegummilack helfen, das Übermaß an Säure im Mund schneller zu neutralisieren. Auch Käse wirkt der Entkalkung der Zähne entgegen. Nicht zuletzt deshalb beenden Franzosen eine Mahlzeit gerne mit Käse.

Fluoride machen die Zähne widerstandsfähig

Um die Zähne vor Säureattacken wirksam zu schützen, gilt es aus zahnmedizinischer Sicht, sie möglichst widerstandsfähig zu machen. Dabei haben sich Fluoride als besonders wirksam erwiesen. Fluorid ist ein wichtiger Baustein des Zahnschmelzes. Es hemmt die Bildung von Karies und repariert beginnende kariöse Stellen. Fluoride helfen Mineralstoffen wie Kalzium und Phosphat, in die Zähne zu gelangen. Gleichzeitig verhindern sie, dass sich die Mineralstoffe aus dem Zahnschmelz herauslösen. So wirken sie einer Demineralisierung entgegen und machen den Zahnschmelz widerstandsfähig gegen Säuren.

Um diese Wirkung voll auszuschöpfen, sollten Fluoride regelmäßig zugeführt werden. Die generelle Verwendung von fluoridiertem Speisesalz hat sich dabei besonders bewährt. Es wirkt vor dem Verschlucken lokal durch den direkten Kontakt mit der Zahnoberfläche. Zudem erhöht es die Fluoridkonzentration im Speichel und schützt so schon beim Essen vor Karies. Zahnärzte empfehlen deshalb, im Haushalt ausschließlich Fluoridsalz zu verwenden. Daneben gehören fluoridhaltige Zahnpasten zur täglichen Zahnpflege, und zwar mindestens zweimal pro Tag.

Text: DAZ Informationsstelle f. Kariesprophylaxe
Foto: pixabay (Kira Hoffmann)

Radeberger SV Handball

Sporthalle Berufsschulzentrum Radeberg

Mädels und Jungs aufgepasst - Wo wir sind, ist Handball!

Seid ihr 9 Jahre oder älter und habt Lust diesen dynamischen Mannschaftssport auszuprobieren? Dann schaut doch gern mal auf ein Schnuppertraining vorbei. Wollt ihr euch fit halten, Spaß haben, Zusammenhalt spüren und ein Spiel mit vielen Toren erleben - dann seid ihr richtig bei uns.



Kommt vorbei und testet euch aus.

Meldet Euch dazu bei den Kontakten auf der Homepage unter www.radebergersv-handball.de

Ansprechpartner Mathias Gnädig
mathias.gnaedig@radebergersv-handball.de
Radeberger SV, Abteilung Handball
Schillerstraße 78 | 01454 Radeberg
www.radebergersv-handball.de | [facebook.com/rsvhandball](https://www.facebook.com/rsvhandball)

LIFTTECHNIK ELBIN

Treppenlifte *Ihr regionaler Fachbetrieb mit Treppenliftausstellung*
Gern auch Beratung bei Ihnen zu Hause, Einbau + Service
Telefon: 03528 - 415 3105
Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Ullersdorf (bei Radeberg)
Bezuschussung bis 4.000,- € durch Pflegekasse möglich

Häusliche Kranken- und Altenpflege

Schwester U. Böhm
Inh. Peggy Böhm/Yvette Püschel GbR
Hauptstr. 57 | 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?
Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

Grund- und Schwerstpflege
Beratung und Beratungsbesuche
Behandlungspflege
Vermittlung von:
Hauswirtschaftlicher Versorgung
Essen auf Rädern
Wäscheservice
Hausnotruf
Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert?
Dann rufen Sie uns doch einfach an.
Tel. 03528/ 41 17 05 TAG und NACHT erreichbar

Sommerschlussverkauf

Bis zu **50% Rabatt** auf

- Miederwaren
- Bademoden
- Komfortschuhe

vitalsanitätshaus
Orthopädie- und Rehathechnik Dresden

- 01454 Radeberg, Badstraße 17 / Ärztehaus
Telefon 03528 411111
- 01109 Dresden, Königsbrücker Landstraße 98
Telefon 0351 4430425

www.ord.de

Deutsches Rotes Kreuz

Das DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ in Langebrück sucht ab sofort:

einen Koch m/w/d

Wir bieten Ihnen Vergütung nach Tarifvertrag, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, 30 Urlaubstage, Tagschicht sowie familienfreundliche Arbeitszeiten und bei Bedarf eine Betriebswohnung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:
gasch@drk-pflegeheimlangebrueck.de oder DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ Radeberger Str. 4, 01465 Langebrück bzw. telefonisch unter 035201-74361.

Rezept des Monats: Erdbeerpafait

Zutaten
200 g Erdbeeren
100 ml Kondensmilch (10 % Fett)
2 Eier (Größe M),
2 EL Zucker,
1/2 Vanilleschote,
3 Riegel Yogurette (o. ä. Schokoriegel), 2 EL Pistazien (gehackt)

Utensilien:
hohes Gefäß, Pürierstab, Topf, Messer, Schneidebrett, Edelstahlschüssel, Schneebesen, Kastenform (16,5 x 8,5 cm)

Zubereitung Erdbeeren waschen, trocken tupfen, das Grün entfernen und halbieren. Die Erdbeeren mit der Kondensmilch in ein hohes Gefäß füllen und mit dem Pürierstab fein pürieren. Die Vanilleschote der Länge nach halbieren und das Vanillemark herauskratzen. Danach das Mark mit der Schote und der Erdbeermilch in einem Topf auf mittlerer Stufe kurz erhitzen. Nun die Schote entnehmen und den Topf zur Seite stellen. Die Eier trennen. Die zwei Eigelbe mit Zucker schaumig schlagen. Danach die Hälfte der warmen Erdbeermilch dazugeben und über einem heißen Wasserbad cremig rühren. Nach und nach die restliche Erdbeermilch unterrühren. Nun die Kastenform mit Frischhaltefolie auslegen, um das Parfait später leichter lösen zu können. Die Hälfte der Erdbeermilch einfüllen und für ca. 45 Minuten im Gefrierfach einfrieren. Dann die 3 Schokoriegel mittig verteilen und die restliche Erdbeermilch hinzugeben. Nun die Form erneut für ca. 6 Stunden ins Gefrierfach stellen. Nach Ablauf der Gefrierdauer das Parfait aus der Form lösen und für ca. 15 Minuten ruhen lassen. Das Parfait mit den gehackten Pistazien bestreuen und servieren.

Weitere Rezepttipps: www.yogurette.de (djd-k)

In 8 Minuten zum Traumjob

Job-Speeddating

Am 23.07.2021 von 10 bis 19 Uhr

- Du bist examinierte Pflegefachkraft (m/w/d) und magst die Intensivpflege oder möchtest diese kennenlernen?
- Du kannst 12-Stunden-Dienste leisten und hast dadurch mehr arbeitsfreie Tage?
- Du legst Wert auf ein freundlich-motiviertes Team, attraktive Zuschläge und Lohnnebenleistungen?

Dann hast du sicher Lust auf ein Date!

- Informiere dich einfach unverbindlich und schau dir die Intensivpflege-Wohngruppe in Radeberg an.

Rödertalstr. 56 a
Liegau-Augustusbad
01454 Radeberg

Tel.: 03528 4556612
Email: info@air-pflege.de

die brille & contactlinse. sehen in neuen Dimensionen

HAHMANN ART Optik
ist zeiss relaxed vision experten 2020/21

25 Jahre Hahmann Optik

Sonne und Schutz 2021

Geschützte Augen - Entspanntes Sehen

Gleitsicht - Sun
ab 179,00 Euro

Einstärken
ab 39,00 Euro

--- Mehrwert-Brillen
mit 50 % Mehrbrillenrabatt und inklusive Zeiss Verspiegelung und Tönung ---

Sehen in neuen Dimensionen

HAHMANN ART Optik

Langebrück, Dresdner Straße 7, Telefon 035201/7 03 50
Dresden-Klotzsche, Königsbrücker Landstraße 66, Telefon 0351/8 90 09 12
Pulsnitz, Wetzinstraße 5, Telefon 035955/446 71

Stellenmarkt im Rödertal

BEWERBUNGEN

Epilepsiezentrum Kleinwachau schließt bundesweites Förderprojekt für Fachkräftesicherung und Digitalisierung ab

Mehr als 400.000 EUR Fördermittel des Europäischen Sozialfonds aus Bundesprogramm rückenwind+ fließen nach Radeberg

Nach fast dreijähriger Laufzeit hat das Epilepsiezentrum Kleinwachau ein bundesweites Förderprogramm für Digitalisierung und Fachkräftesicherung erfolgreich abgeschlossen. In 71 Veranstaltungen wurden mehr als 200 Mitarbeitende des diakonischen Sozialunternehmens in Radeberg zu den Themen Digitalisierung, Führungskräfteentwicklung, digitale Zusammenarbeit, Social Media, Medienkompetenz und digitales Bewerbermanagement geschult. Ein besonderer Baustein des umfangreichen Projektes war die Ausbildung von 20 Unternehmensbot-

schaftern, die ein besonders umfangreiches Schulungsprogramm erfahren haben. Neben der gezielten Ausbildung rund um Social Media Kenntnisse wurden die Botschafter insbesondere für die Mitgestaltung interner Digitalisierungsprozesse vorbereitet. Allen voran flossen deren Ideen und Rückmeldungen in ein neues Social-Intranet mit ein.

Der Projektleiter Alexander Nuck fasst diesen Ansatz zusammen: „In jedem Unternehmen gibt es Mitarbeitende, die z. B. ein außergewöhnliches Kommunikationstalent haben und Menschen mitreißen können oder andere, die absolute Experten auf ihrem Fachgebiet sind und ihr Wissen gern teilen möchten. Menschen, die für ihre Arbeit brennen, gern darüber reden, sich einbringen und im besten Fall ihr Wissen teilen. Befähigt man die Mitarbeitenden dazu, interessante Botschaften aus dem Beruf zu multiplizieren, investiert man in die Qualifikation der Mitarbeitenden, bekommt man letztlich nicht nur interessante Geschichten, sondern zugleich Personal, das sich wertgeschätzt fühlt, mitgestalten möchte und findet eventuell sogar ganz neue Ideen für das Unternehmen.“

Das Projekt „trafo4 – Transformation hoch vier“ verfolgte letztlich vier ganz konkrete Ziele: Personal gewinnen, Arbeit erleichtern, Teilhabe fördern, Zukunft sichern. Mit dem Projekt wirkt das Epilepsiezentrum Kleinwachau nicht nur dem Fachkräftemangel im Unternehmen erfolgreich entgegen. Verbunden damit ist auch ein Wandel in der Führungskultur und die Nutzung moderner, digitaler Werkzeuge zur Beteiligung, zum Wissenstransfer und zur Entlastung der Beschäftigten. Stets im Fokus dabei: die Befähigung der Mitarbeitenden. „Gerade durch die Corona-Pandemie haben Digitalisierungsprozesse auch in der Sozialbranche deutlich an Geschwindigkeit gewonnen. Digitalisierung kann aber nur gelingen, wenn wir es schaffen, die Mitarbeitenden in diesem großen Veränderungsprozess mitzunehmen. In Kleinwachau setzen wir dabei auf umfangreiche Schulungen aber auch auf die direkte



Beteiligung von Mitarbeitenden, damit die neuen Prozesse langfristig auch wirklich die Arbeit erleichtern können“, sagt Sandra Stöhr, Geschäftsführerin des Epilepsiezentrums Kleinwachau.

Mit mehr als 400.000 EUR wurde das Projekt aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds ESF gefördert. Der ESF ist das wichtigste beschäftigungspolitische Finanzierungsinstrument und ein Kernstück der EU-Strategie für Wachstum und Beschäftigung zur Verbesserung der Lebensbedingungen und Berufsaussichten der EU-Bürger/innen. Es werden Maßnahmen unterstützt, deren Ziel es ist, Arbeitslosigkeit zu verhindern, den Zugang zu Beschäftigung zu verbessern, Qualifikationen und Fähigkeiten der Menschen zu fördern und Diskriminierungen auf dem Arbeitsmarkt zu bekämpfen.

Text & Foto:
Epilepsiezentrum Kleinwachau / Tobias Ritz

Erster Rundgang zum Thema Carsharing in Radeberg

Am Dienstag, dem 06. Juli 2021 fand ein Rundgang mit Martin Schmidt, dem Regionalleiter vom Carsharing-Anbieter „teilAuto“ und interessierten Bürgern zu möglichen Standorten für Carsharing-Stellplätze in Radeberg statt. Infrage kommen aus aktueller Sicht Plätze am Bahnhof (Foto), im Bereich des Marktes, auf dem EDEKA Parkplatz oder am Parkplatz Oberstraße. Die Teilnehmer



waren sich einig, dass es in Radeberg ein realistisches Potential für diese Mobilitätsform gibt, auch wegen der Nähe zu Dresden. In den nächsten Wochen soll es daher weitere Gespräche mit der Stadtverwaltung geben, um das Projekt voranzubringen. Die nächste öffentliche Veranstaltung zum Thema Carsharing soll es dann im Herbst geben. Diese wird rechtzeitig bekannt gemacht.

Text & Foto: Rolf Daehne

Deutsches Rotes Kreuz

Das DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ in Langebrück **sucht ab sofort:**

Pflegefachkräfte / Heilerziehungspfleger m/w/d Pflegehilfskräfte m/w/d

Wir bieten Ihnen Vergütung nach Tarifvertrag, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, 30 Urlaubstage, bei Bedarf eine Betriebswohnung sowie familienfreundliche Arbeitszeiten. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

gasch@drk-pflegeheimlangebrueck.de oder DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ Radeberger Str. 4, 01465 Langebrück bzw. telefonisch unter 035201-74361.

Schmidt Erdbau GmbH

www.schmidt-erdbau.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

Baumaschinist / Tiefbau (m/w) Kraftfahrer Kl. CE (m/w) Traktorist / Schlepperfahrer Kl. L (m/w) Bauwerker / -helfer (m/w)

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie an: info@schmidt-erdbau.de oder

Schmidt Erdbau GmbH, Alte Hauptstraße 23 01454 Großserkmannsdorf, Tel. 03528 48 12 0

Für unser MVZ in Dresden - Weißer Hirsch suchen wir:

Praxis-Assistenz (m/w/d)

Gesundheitszentrum WEISSER HIRSCH

Hier geht's zur Stellenausschreibung:

- ▶ www.bit.ly/praxisassistentz
- ▶ www.kleinwachau.de/jobs

Oder Sie rufen direkt in unserer Personalabteilung an: Marcus Heyden, Tel. (03528) 431-1141

Mehr über unser Gesundheitszentrum erfahren Sie unter www.npz-dresden.de

MVZ Neurologisch-psychiatrisches Gesundheitszentrum Dresden GmbH Wolfshügelstraße 20, 01324 Dresden



purel

WERDE AUCH DU - Einer von uns!

Für ein Objekt in Radeberg suchen wir einen Mitarbeiter für die Unterhalts- und Industriereinigung. Die Arbeitszeit beträgt, bei tariflicher Bezahlung, 30 Stunden pro Woche oder auf 450,- € Basis. Alle weiteren Informationen unter 0351 84 74 760.

purel gebäudedienste gmbh - Bismarckstraße 66 - 01257 Dresden - www.purel.de



Zur Betreuung unserer Wohnanlagen und zur Verstärkung unseres Bauhof-Teams suchen wir für eine Vollzeitstelle zum 01.11.2021 einen

Hauswart (m/w/d)

mit Fachkenntnissen im Garten- und Landschaftsbau oder anderen bauhandwerklichen Fachkenntnissen

Ihre Aufgaben:

- Pflege und Erhaltung von Grünflächen, Gehwegen und Straßen, Spielplätzen und sonstigen Flächen
- Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern
- Bedienung und Pflege von Maschinen und Arbeitsgeräten
- Gewährleistung der Verkehrssicherheit in den Wohnanlagen, Kontroll- und Überwachungsaufgaben
- Schnee- und Eisbeseitigung
- allgemeine Hauswarttätigkeiten
- Ausführung von Instandhaltungen an den Gebäuden
- Bereitschaftsdienst im Havarie-Fall

Unsere Anforderungen:

- abgeschlossene Ausbildung zum Gärtner in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau oder vergleichbare Ausbildung bzw. Ausbildung in einem Bauhandwerk
- Sachkenntnisse und Ausbildung im Umgang mit Kettensägen und Grünflächentechnik
- Führerschein der Klasse B, Klasse C1 wünschenswert
- hohe Einsatzbereitschaft und Teamfähigkeit
- selbstständige und strukturierte Arbeitsweise
- Kommunikationsfähigkeit und Aufgeschlossenheit gegenüber unseren Mietern
- Ihr Wohnort sollte nicht mehr als 10 Autominuten von Radeberg entfernt sein

Wir bieten Ihnen:

- einen Arbeitsplatz mit einer abwechslungsreichen Tätigkeit
- ein tolles Arbeitsklima durch freundliche und hilfsbereite Kollegen
- Bezahlung nach Tarif der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich bitte bis zum 15.08.2021 unter folgender Anschrift:

Wohnbau Radeberg Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH
Oberstr. 15, 01454 Radeberg
oder per E-Mail unter: denk@wohnbau-radeberg.com

Aufwendungen, die Ihnen im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

Pflegefachkraft & Pflegehilfskraft (m/w/d) mit Herz gesucht

für unsere ASB-Sozialstation in Radeberg

- 30 Tage Urlaub | Jahressonderzahlungen
- Firmen- und Teamevents | Jobticket | Jobrad
- Prämie für Mitarbeitergewinnung
- Stellen von Dienstkleidung u. v. m.



ASB Dresden & Kamenz gGmbH
Grit Klee | Bereichsleiterin Soziale Dienste
0351.453 91 78 | 0176.141 820 93
g.klee@asb-dresden-kamenz.de



Sächsisches Krankenhaus Arnsdorf

Das Sächsische Krankenhaus Arnsdorf sucht ab sofort (m/w/d):

- Gesundheits- und Krankenpfleger
- Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger
- Altenpfleger

Die ausführlichen Ausschreibungen und detaillierte Informationen zu unserem Hause finden Sie auf unserer Internetseite.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Senden Sie diese bitte an: bewerbung@skhar.sms.sachsen.de

oder per Post an: Sächsisches Krankenhaus Arnsdorf Personalmanagement Hufelandstraße 15 | 01477 Arnsdorf

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0152 / 05 38 58 74 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Arnsdorf, F.-Wolf-Str. 3, 1-RWE m. Balkon u. Stellpl. 10,- € ab sofort, KM 205,- €; 80,- € NK/HK, Energieverbr. 95,5 kWh/(m²*a), BBV GmbH Radebeul
Tel. 0351 / 830 65 41

Kaufe alte Ansichtskarten vor 1945, Fotoalben vom Militär, Mosaikhefte 1955 - 1970
Tel. 0175 / 480 22 84

Suchen zuverlässige Haushaltshilfe für 2-Personen-EFH in Langebrück, 4 h/Wo., 15,- €/h, Minijob o. Rechnung
Tel. 0172 / 972 51 43

2,5-Raum-Whg., 2. OG, Radeberg Badstr. ab sofort zu vermieten
Tel. 035955 / 422 02

Hofrödelmarkt am 24.07.2021 von 10 - 16 Uhr, An der Heide 8, Großkrammnsdorf



Verkaufe schöne moderne Schrankwand für Jugend- o. Wohnzimmer, gut erhalten, B: 2,40 m / H: 2,0 m, mit Aufbauanleitung, 70,- € VB
Tel. 0174 / 216 81 42



Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de. Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto/Tabak/Presse in Arnsdorf.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Alle Informationen zu unseren Trauer- und Familienanzeigen finden Sie auch unter www.die-radeberger.de/Leistungen/Familienanzeigen

Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr Wallroda

Nach den unbeständigen Regentagen gab es am vergangenen Sonnabend wunderschönes Sonnenwetter. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Wallroda veranstalteten zum vierten Mal den Tag der offenen Tür. Der übliche Termin Anfang Juni musste erneut ausfallen, alle wissen weshalb – Corona. Malwettbewerb und Hüpfburg, Kinderschminken und Geschicklichkeit beim Umgang mit der Kübelspritze machten allen Kindern viel Freude. Erneut war festzustellen, Wallroda ist ein kinderreiches Dorf. Es gab viel zu erzählen, man hatte sich ja lange nicht in dieser Form getroffen. Der Imbissstand war gut besucht, die Kuchenecke hielt allerlei Leckereien bereit. Den vielen Hobby-

ten. Kompliziert war die Aufgabe dadurch, dass ein Fahrzeugführer in einem engen Führerhaus ohnmächtig war und die zweite Person auf der Ladefläche ein gewisses Gewicht mitbrachte. Unter Führung des einsatzleitenden Notarztes



bäckern einen herzlichen Dank. Auch an diesem Sonnabend waren die Kameraden des Roten Kreuzes aus Weißig wieder vor Ort. Zusätzlich kamen Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren aus Arnsdorf, Fischbach und Kleinwolmsdorf zu einer gemeinsamen Schauübung nach Wallroda. Die Aufgabe bestand darin, zwei verunfallte Personen zu re-

wurden beide Personen nacheinander durch die Kameraden der Feuerwehren geborgen und konnten durch die Kameraden des Roten Kreuzes erstversorgt werden. Die vielen Zuschauer sahen, wie die Einsatzkräfte diese Situation lösten. Eine Moderation der Übungslage erklärte dem Publikum, wie die Bergung von statten geht und was alles dabei zu beachten ist. Erklärt in der Funktion wurden die eingesetzten mechanischen und medizinischen Rettungsmittel. Großen Applaus gab es nach Beendigung der Übung durch die Zuschauer. Die Einsatzfahrzeuge der Wehren konnten bestaunt werden. Was so alles benötigt wird? Unzählige Geräte, angefangen von der Saugpumpe über Schläu-

che, Kettensäge und viele Dinge mehr müssen vorhanden sein, um an der Einsatzstelle auf fast alle Situationen reagieren zu können. Die Wallrodaer Wehr hatte ihr Einsatzfahrzeug im Hof aufgestellt, zur Freude der Kinder, die im Führerhaus Platz nehmen konnten. Vor zehn Jahren wurde das Fahrzeug in Dienst gestellt. Ein kleines Jubiläum also. Sollte ein Badender am Stausee in eine missliche Lage geraten, für diesen Fall haben sich die Kameraden der Feuerwehr Wallroda einen Anhänger mit Schlauchboot aufgebaut, der ebenfalls zu sehen war. Auch an diesem Tag war der Spielmannszug Kleinröhrsdorf mit einem Info-Stand vertreten. Wir danken allen Kameraden der umliegenden Feuerwehren. Besonderer Dank geht aber an die Kameraden der Feuerwehr Wallroda für die großartige Organisation dieses kleinen Festes.

Hans-Jörg Woywod,
Freiwillige Feuerwehr Wallroda



Gesichter unserer Stadt

In jeder Gemeinde, in Städten als auch Dörfern, gibt es zahlreiche Lokalheldinnen und Lokalhelden, die sich engagieren oder einfach Dinge bewegen, die unser Leben bereichern und angenehmer machen. Genau diese Menschen kommen an dieser Stelle kurz zu Wort.

Heute stellen wir **Nicole Wieberneit, Leiterin Reittherapie und Eigentümerin des Erlebnis- und Reiterhofes im Friedrichstal, vor.**

1. Seit wann bist du im Friedrichstal als Reittherapeutin tätig und was genau heißt Reittherapie? Seitdem wir in das wunderschöne Friedrichstal gezogen sind, bin ich auf unserem Hof als Reittherapeutin tätig. Reittherapie bedeutet pädagogische, psychologische, rehabilitative sowie sozial-integrative Maßnahmen durch das Therapiepferd an beeinträchtigten Klienten.



2. Was machst du, wenn du nicht mit Pferden zu tun hast? Ich bin Krankenschwester mit Leib und Seele. Neben meinem Beruf, wo ich an schwerst intensivpflichtigen Patienten arbeite, verbringe ich sehr gern Zeit mit meinen Liebsten und reise sehr gern, sofern möglich.

3. Unsere Stadt hat den Zusatz „Bierstadt“ und euer Produkt-Portfolio hier im Friedrichstal ist sehr vielschichtig. Wäre es da nicht auch denkbar eine eigene, kleine Brauerei zu gründen?

Auf unserem Erlebnishof liegt das Hauptaugenmerk in der Erzeugung auf Qualitätsfleisch. Wir halten eine alte deutsche Schweinerasse, Deutsches Sattelschwein, sowie Galloway-Rinder. Und da ich absolute Weintrinkerin bin, kommt wenn dann nur Wein zu Frage.

„Gesichter unserer Stadt“ ist ein Gemeinschaftsprojekt der Radeberger Heimatzeitung und mir, Frank Höhme.

Text & Foto: Frank Höhme

Wir sammeln weiter - keine Scheu: Sie fühlen sich persönlich angesprochen oder kennen eine Person, die es verdient, in der Heimatzeitung „die Radeberger“ und auf meiner Webseite durch ihren geleisteten Einsatz ein Forum dafür zu erhalten?

Senden Sie uns Ihren Vorschlag bitte an: redaktion@frank-hoehme.de.

KulturReWIR - KurzFilmNacht mit Ausblick

Nachdem das KulturReWIR in Wachau am letzten Freitag mit dem Hafenfest eröffnet hat, findet pünktlich zum Sommerferienstart am **Freitag, dem 23. Juli 2021 ab 21.00 Uhr** die erste Kurzfilmnacht unter der überdachten Hofbühne des ORLA e.V. statt.

Über den Sommer werden der Künstler Frank Lippold für eine Ausstellung und der Theaterregisseur Benjamin Löffler weiter an ihren Projekten arbeiten, die wir dann im September präsentieren wollen.

Wer Zeit und Lust auf ein witziges und berührendes Kurzfilmprogramm zwischen Animations- und Spielfilmen hat, findet unter www.orlalkultur.de/kurzfilmnacht den Link,



Filmstil: Das beste Orchester der Welt, 2020 Regie: Henning Backhaus

um **kostenfrei** eines der 42 Tickets zu buchen. EINLASS: 21.00 Uhr

ORT: KulturReWIR. Hauptstr. 66, 01454 Wachau

ORLA e. V.

In ehrendem Gedenken

Ein erfülltes Leben ist vollendet.



Helga Beckert

geb. Müller
* 24.02.1934 † 07.07.2021

In stiller Trauer
Sohn Dietmar
Sohn Jürgen mit Christina
Enkel Torsten mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am **Mittwoch, dem 28.07.2021, 11.00 Uhr** auf dem Äußeren Friedhof in Großröhrsdorf statt.

Wachau, im Juli 2021

Leise kam das Leid zu dir, trat an deine Seite, schaute still und ernst dich an, blickte dann ins Weite.

Leise nahm es deine Hand, ist mit dir geschritten, ließ dich niemals wieder los, du hast viel gelitten.

Leise ging die Wanderung über Tal und Hügel, und uns wär's als wüchsen still, deiner Seele Flügel.

Mit traurigem Herzen, aber dankbar für ihre Liebe nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter, unserer lieben Oma, Schwägerin und Tante, Frau



Doris Müller

geb. Schmidt
* 28.01.1936 † 30.06.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Tochter Katrin mit Ronald
Deine Enkel Rico und Lisa
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am **Freitag, dem 23.07.2021, 13.00 Uhr** auf dem Friedhof in Kleinwolmsdorf statt.

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist Erlösung und Trost für alle.



Hermann Hesse

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Ella Teich

geb. Fiedler
* 29.07.1926 † 05.07.2021

In stiller Trauer
Tochter Rosemarie mit Familie
Sohn Lutz mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet in aller Stille im engsten Familienkreis statt.

Arnsdorf, im Juli 2021

Danksagung

Es ist so schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung unserem lieben Vater, Opa, Uropa und Ururopa, Herrn



Günter Hedrich

* 09.02.1923 † 29.05.2021

entgegengebracht wurde. Wir danken allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt allen Nachbarn, dem Pflegedienst Böhm, Herrn Dr. Reinhardt und seinem Team sowie dem Bestattungshaus Winkler.

In liebevoller Erinnerung
Söhne Matthias und Dietmar
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im Juli 2021

Allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn, die sich in stiller Trauer beim Abschiednehmen von meiner lieben Mutter, Frau



Gerda Mittag

verbunden fühlten sowie liebevolles Gedenken auf so vielfältige Weise bekundeten, danke ich von Herzen. Besonderer Dank gilt den Bewohnern der Karswaldsiedlung, dem Bestattungsinstitut Schuster, Herrn Pfarrer Roth und dem Pflegepersonal vom WB 5 im „pro seniore“ Großröhrsdorf.

In Liebe und Dankbarkeit
Dein Sohn Ulrich

Arnsdorf, im Juli 2021

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz
Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf
Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH



Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister
im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten



Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt



Ingrid Leuthold

geb. Mauksch
geb. 25.06.1939 gest. 01.07.2021

In liebevoller Erinnerung
Dein lieber Heinz
Sohn Uwe mit Katrin
Enkel Mandy, Sandro und David
mit Familien
sowie alle Angehörigen

Der Trauergottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung findet am **Freitag, dem 30.07.2021, 11.30 Uhr** auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Seine Frau Ute
Tochter Heike mit Peter
Enkeltochter Kirsten mit Oli